



CCSD59

COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007 Ph: (847) 593-4300 | Fax: (847) 593-4352

PARENT/GUARDIAN VERIFICATION OF STUDENT RESIDENCE

All students attending CCSD59 schools must be legal residents of the District. Generally, IL law provides that the residence of a student is the same as the person who has legal custody of the student.

PARENTS OF NEW STUDENTS & TRANSFERRING STUDENTS MUST PROVE RESIDENCY AT TIME OF REGISTRATION. RETURNING STUDENTS ENTERING 3rd & 6th GRADE MUST PROVE RESIDENCY AT THE SCHOOL BETWEEN JULY 29 - AUGUST 11. STUDENTS WILL NOT BE ALLOWED TO BEGIN SCHOOL UNTIL RESIDENCY IS PROVEN.

NOTICE: Registration of a student who is not a legal resident is a fraudulent act. Illinois law has made it a crime, punishable by imprisonment and fine, to knowingly or willfully present any false information regarding the residency of a student for purposes of enabling that student to attend on a tuition-free basis or to knowingly enroll or attempt to enroll a student on a tuition-free basis when the student is known to be a non-resident of the District. Board of Education policy authorizes the investigation of residency before or after enrollment in accordance with Illinois law and may require additional information to be considered in determining residency. Parents/guardians who fraudulently register a student will be charged tuition for the period the student had been in attendance. The District will seek prosecution to the full extent of the law of any person who the District believes has committed any residency-related crime. Additionally, a civil lawsuit may be initiated by the District.

Student Name:	School Name:
---------------	--------------

A total of three (3) original documents from the categories below are required to prove residency (if unable to provide use Form SR-5).

Category A: One (1) Document Required	Category B: Two (2) Documents Required	Military Personnel must provide one of the following within 60 days after the date of student's initial enrollment:
☐ Most recent Real Estate Tax bill	☐ Driver's License or State ID	☐ Current homeowners/renters Insurance policy and premium payment receipt
☐ Mortgage papers	☐ Vehicle registration	☐ Most recent gas, electric and/or water Bill
☐ Signed and dated lease or letter from Manager (effective 1st day of school) or proof of last month's payment	☐ Voter registration	☐ Mail received at District residence
IMPORTANT: District 59 reserves the right to evaluate the evidence present and merely presenting the items listed below does not guarantee admission.	☐ Most recent cable or credit card bill	☐ Receipt for moving company services showing current address
	☐ Current Public Aid card	☐ Other _____

Category C: None of the documents in Categories A & B are applicable because:	Category C: 1. The student is homeless and eligible for enrollment under the Illinois Education for Homeless Children Act 2. The student is enrolling based on the determination of the Department of Children & Family Services (Attach DCFS Documentation)

I affirm that I am a resident of Community Consolidated School District 59 and that the information presented in this form is true, complete and accurate.

Printed Name of Parent / Guardian		Signature of Parent / Guardian		Date
Residency Materials Received By:				☐ All Materials Supplied
☐ Referred for Further Review to:				☐ Principal ☐ Homeless Liaison



CCSD59

COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59
1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007 Ph: (847) 593-4300 Fax: (847) 593-4352

WERYFIKACJA MIEJSCA ZAMIESZKANIA UCZNIA PRZEZ RODZICA/OPIEKUNA

Wszyscy uczniowie uczęszczający do szkół w Dystrykcie 59 muszą być legalnymi mieszkańcami tego Dystryktu. Najogólniej, prawo stanu Illinois wymaga, by miejsce zamieszkania ucznia było takie samo, jak osoba, która ma przyznane prawo do opieki nad uczniem.

RODZICE UCZNIÓW ZAPISUJĄCYCH SIĘ LUB PRZENOSZĄCYCH SIĘ Z INNYCH SZKÓŁ MUSZĄ DOSTARCZYĆ DO SZKÓŁ Y DOKUMENT POŚWIADCZAJĄCY MIEJSCE ZAMIESZKANIA W CZASIE REJESTRACJI. POWRACAJĄCY DO 3-EJ I 6-EJ KLASY UCZNIOWIE MUSZĄ DOSTARCZYĆ DO SZKÓŁ Y DOKUMENT POSWIADCZAJĄCY MIEJSCE ZAMIESZKANIA MIĘDZY 29 LIPCA - 11 SIERPNIA. UCZNIOWIE NIE OTRZYMUJĄ ZEZWOLENIA NA ROZPOCZĘCIE SZKÓŁY, JEŚLI MIEJSCE ZAMIESZKANIA NIE BĘDZIE UDOKUMENTOWANE.

UWAGA: Rejestracja ucznia, który nie jest legalnym rezydentem jest działaniem przestępczym. Świadome podawanie fałszywych informacji dotyczących miejsca zamieszkania ucznia, co umożliwiłoby uczniowi uczęszczanie do szkoły bez jej opłacania, lub próba zarejestrowania ucznia do szkoły bez jej opłacania w sytuacji, gdy się wie, że uczeń nie jest rezydentem Dystryktu, prawo stanu Illinois uznaje za przestępstwo, za które grozi więzienie lub kara grzywny. Regulamin Rady Edukacji zezwala na dochodzenie legalności zamieszkania przed lub po rejestracji ucznia, zgodnie z prawem Illinois i może żądać dodatkowych informacji, które pozwolą na ustalenie faktycznego miejsca zamieszkania. Rodzice/opiekunowie, którzy nielegalnie zarejestrowali ucznia będą musieli zapłacić za okres, w którym uczeń uczęszczał do szkoły. Dystrykt wystąpi o ściąganie z całą surowością prawa każdego, kogo Dystrykt będzie podejrzewał o popełnienie jakiegokolwiek wykroczenia związanego z fałszywym podaniem miejsca zamieszkania. Dodatkowo, może być zainicjowane przez Dystrykt postępowanie cywilne.

Nazwisko ucznia:		Nazwa szkoły:	
------------------	--	---------------	--

Dla potwierdzenia zamieszkania potrzebne są co najmniej trzy (3) oryginalne dokumenty z wymienionych poniżej kategorii. (Jeśli dostarczenie ich jest niemożliwe, użyj formularza (-y) SR-5)

Kategoria A: Wymagany jest jeden (1) dokument	Kategoria B: Wymagane są dwa (2) dokumenty		Wojskowi muszą dostarczyć jeden z następujących dokumentów w ciągu 60 dni po dacie zarejestrowania ucznia:	
☐ Najnowszy rachunek za podatek od nieruchomości	☐ Prawo jazdy lub stanowe ID	☐ Wazna Polisa Ubezpieczeniowa za dom lub apartament lub rachunek opłacenia raty		☐ Opieczętowana pocztaliska zaadresowane do wojskowego
☐ papiery hipoteczne	☐ Dowód rejestracyjny pojazdu	☐ Najnowszy rachunek za gaz, elektryczność i/lub rachunek za wodę		☐ Dokument dotyczący wynajmu
☐ Podpisana i opatrzona datą umowa najmu lub list od kierownika (obowiązujący od 1. dnia szkoły) lub dokument płatniczy za ostatni miesiąc wynajmu	☐ Rejestracja wyborcza	☐ Listy otrzymane na adres rezydencji w Dystrykcie		☐ Dokument potwierdzający własność domu
	☐ Najnowszy rachunek za TV lub rachunek za kartę kredytową	☐ Rachunek z firmy przeprowadzkowej wskazujący aktualny adres		
	☐ Aktualna Public Aid Card	☐ Inne _____		

WAŻNE: Dystrykt 59 zastrzega sobie prawo do oceny dostarczonej dokumentacji, a dokumenty wymienione poniżej nie gwarantują przyjęcia.

Kategoria C: Zaden z dokumentów z kategorii A & B nie zostaje przedłożony, ponieważ:	☐ 1. Uczeń jest bezdomny i uprawniony do zapisania się do szkoły na podstawie Illinois Education for Homeless Children Act
	☐ 2. Uczeń rejestruje się na podstawie ustalenia Department of Children & Family Services (Załącz dokumentację DCFS).

Potwierdzam, że jestem rezydentem Community Consolidated School District 59 (Dystryktu Szkolnego 59) i że informacje zawarte w tej aplikacji są prawdziwe, kompletne i poprawne.

Drukowanymi literami nazwisko rodzica/opiekuna:		Podpis rodzica/opiekuna		Data	
Residency Materials Received By:				☐ All Materials Supplied	
☐ Referred for Further Review to:				☐ Principal ☐ Homeless Liaison	



New Student Registration and Emergency Contact Form

Please Print and Complete Both Sides

Student ID	School	Grade

Office Use Only

Student Name: _____

Last

First

Middle

Gender of Student: Male ____ Female ____ Student Birthdate: (mm/dd/yyyy) __/__/__

Address: _____ City: _____

Zip Code: _____ Primary Phone Number: _____

Apt./ Lot/ Unit #: _____ Complex/Mobile Home Park Name: _____

Date Your Student Entered a U.S. School/Pre-School/Day Care: (mm/dd/yyyy) __/__/____

Name of Last School/Pre-School/Day Care Attended & State: _____, _____

Is Your Student Receiving any Special Services? Special Education ____ English Learner ____

Primary Parent/Guardian Name: _____

Mr. Mrs. Ms. Miss. Dr.

Last

First

Relationship to Student: Mother ____ Father ____ Other ____

Custody: Yes ____ No ____ Lives With: Yes ____ No ____ Pick Up: Yes ____ No ____

Primary Parent Email: _____

Cell Phone # _____ Work Phone # _____

Secondary Parent/Guardian Name: _____

Mr. Mrs. Ms. Miss. Dr.

Last

First

Relationship to Student: Mother ____ Father ____ Other ____

Custody: Yes ____ No ____ Lives With: Yes ____ No ____ Pick Up: Yes ____ No ____

Secondary Parent Email: _____

Cell Phone # _____ Work Phone # _____

I am a member of the United States Armed Forces or Full Time National Guard: Yes_____ No_____

I am on active duty / expected to be deployed to active duty during the school year: Yes___ No___

Name: _____ **Phone #:** _____ **Relationship:** _____

Name: _____ **Phone #:** _____ **Relationship:** _____

Name:_____ **Phone #:** _____ **Relationship:**_____

Name	School Name	Birthdate	Grade

Parent Printed Name: _____

Parent Signature: _____

Date: _____

--



Formularz rejestracji nowych uczniów i kontaktu w nagłych przypadkach
Proszę wydrukować i wypełnić obie strony

Students ID/ ID Ucznia	School/ Szkoła	Grade/ Klasa

Office Use Only

Nazwisko ucznia: _____

Nazwisko

Imię

Drugie imię

Płeć ucznia: Mężczyzna ___ Kobieta ___ Data urodzenia ucznia: (miesiąc/dzień/rok) __/__/__

Adres: _____ Miasto: _____

Kod pocztowy: _____ Główny numer telefonu: _____

Apartament/Działka/Nr mieszkania: _____ Nazwa osiedla/Parku mobilnego: _____

Data rozpoczęcia nauki w U.S. przez ucznia/Szkoła/Przedszkole/Opieka dzienna: (miesiąc/dzień/rok) __/__/__

Nazwa stanu i szkoły, do której uczeń uczęszczał poprzednio: _____, _____

Czy Państwa dziecko korzysta z usług specjalnych? Edukacji specjalnej ___ Uczy się j. angielskiego ___

Nazwisko głównego rodzica/opiekuna: _____

Pan, Pani, Panna, Dr.

Nazwisko

Imię

Pokrewieństwo z uczniem: Matka ___ Ojciec ___ Inne _____

Opiekun prawny: Tak ___ Nie ___ Mieszka z: Tak ___ Nie ___ Odbiór: Tak ___ Nie ___

Adres mailowy głównego rodzica: _____

Telefon komórkowy # _____ Telefon do pracy

Nazwisko drugiego rodzica/opiekuna: _____

Pan, Pani, Panna, Dr.

Nazwisko

Imię

Pokrewieństwo z uczniem: Matka ___ Ojciec ___ Inne _____

Opiekun prawny: Tak ___ Nie ___ Mieszka z: Tak ___ Nie ___ Odbiór Tak ___ Nie ___

Adres mailowy drugiego rodzica _____

Telefon komórkowy # _____ Telefon do pracy # _____

Opcjonalne:

Jestem członkiem United States Armed Forces lub w National Guard na pełny etat: Tak ____ Nie ____

Data rozpoczęcia służby: __/__/____

Pozostaję w służbie czynnej/oczekuję na powołanie do służby czynnej w czasie trwania roku szkolnego: Tak ____
Nie ____

INFORMACJA DOTYCZĄCA KONTAKTU W NAGŁYCH PRZYPADKACH osoba inna niż rodzic (-e):

Nazwisko: _____ Telefon #: _____ Pokrewieństwo: _____

Nazwisko: _____ Telefon #: _____ Pokrewieństwo: _____

Nazwisko: _____ Telefon #: _____ Pokrewieństwo: _____

***Wymień całe rodzeństwo ucznia (brata/-ci lub siostrę/-y), które uczęszcza do szkoły należącej do
Dystryktu 59***

Nazwisko	Nazwa szkoły	Data urodzenia	Klasa

Podpis rodzica drukowanymi literami _____

Data: _____

Additional Notes-Office Use Only:

--



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: (847) 593-4300 | Fax: (847) 593-4352

PERMANENT BIRTH RECORD

Parent/Guardian:

In accordance with Illinois law (325 ILCS 50/5, *Missing Children's Record Act*) students enrolling in the district for the first time, must provide within 30 days either:

- a) a certified copy of the student's birth certificate, or
- b) other reliable proof of the student's identity and age (i.e. passport or visa) and an affidavit explaining the inability to produce a copy of the birth certificate.

Upon the failure of the person enrolling the student to provide the required evidence, the District will notify the local law enforcement agency of such failure, and notify the person enrolling the student in writing that he/she has 10 additional days to comply, or the case will be referred to the local law enforcement agency for investigation. Any affidavit presented which appears to be inaccurate or suspicious in form or content will immediately be reported to the local law enforcement agency.

Student's Last Name _____ First _____ Middle _____ Date of Birth _____

Place of Birth (City, State, Country) _____

Proof of Birth and Age (mark one and attach copy of document to this form):

☐ Birth Certificate State _____
Number _____

☐ Passport Country _____
Number _____

☐ Visa Country _____
Number _____

☐ Other _____

I am unable to provide a certified copy of a birth certificate for the above named student because:

Name of Parent/Guardian (PRINTED) _____ Signature of Parent/Guardian _____ Date _____

(for office use only)

Documentation Requirement: ☐ Met ☐ Not Met

Verified by: _____ School _____ Date _____

**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

ORYGINALNY AKT URODZENIA (PERMANENT BIRTH RECORD)

Drogi Rodzicu/Opiekunie:

Według obowiązującego w stanie Illinois prawa, uczniowie zapisujący się po raz pierwszy do szkoły w Dystrykcie 59 muszą dostarczyć w ciągu 30 dni jeden z tych dokumentów:

- a) oficjalną kopię aktu urodzenia ucznia, **lub**
- b) inny wiarygodny dokument potwierdzający tożsamość i wiek ucznia (na przykład paszport lub wizę) **oraz** oświadczenie wyjaśniające niemożność dostarczenia odpisu kopii aktu urodzenia.

Jeśli osoba zapisująca ucznia do szkoły nie dostarczy wymaganych dokumentów, Dystrykt poinformuje miejscowe organy egzekwujące prawo o danej sytuacji, i poinformuje pisemnie osobę wpisującą ucznia, że on/ona ma 10 dodatkowych dni na skompletowanie dokumentacji lub przypadek będzie przekazany miejscowym organom egzekwującym prawo do przeprowadzenia dochodzenia. Jakikolwiek przedstawiony dokument, który wydaje się być niekompletny lub podejrzany ze względu na formę i informacje w nim zawarte będzie natychmiast przekazany do miejscowych organów egzekwujących prawo.

Nazwisko ucznia	Imię	Drugie imię	Data ur.
-----------------	------	-------------	----------

Miejsce urodzenia (miejscowość, stan, kraj)

Potwierdzenie urodzenia i wieku (zaznacz jeden dokument, załącz kopię tego dokumentu do formularza):

☐ Akt urodzenia Stan _____
Numer _____

☐ Paszport Kraj _____
Numer _____

☐ Wisa Kraj _____
Numer _____

☐ Inne _____

Nie mogę dostarczyć oficjalnej kopii aktu urodzenia dla wyżej wymienionego ucznia, ponieważ:

Nazwisko rodzica /opiekuna (DRUKOWANYMI)	Podpis rodzica/opiekuna	Data
--	-------------------------	------

(for office use only) Documentation Requirement: ☐ Met ☐ Not Met

Verified by: _____ School _____ Date _____



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

HOME LANGUAGE SURVEY

All students new to the district must have this survey completed and signed by a parent/guardian in accordance with state regulations (*23 Illinois Administrative Code Part 228*). This information is used to count the students whose families speak a language other than English at home. It also helps to identify the students who need to be assessed for English language proficiency.

Student's Last Name _____ First _____ Middle _____ Date of Birth _____ ☐ Male ☐ Female
School _____ SIS ID # _____

1. Is a language other than English spoken in your home?

- a. Yes ____ What language? _____
b. No ____

2. Does your child speak a language other than English?

- a. Yes ____ What language? _____
b. No ____

If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child's English language proficiency.

Parent/Guardian (Print) _____ Relationship to Student _____ Date _____

Parent/Guardian Signature _____ Staff Member who Registered Child _____

(For Office Use Only)

Language _____ Language Code # _____ Grade Assignment _____

Request for Language Assessment from ELL Personnel: ☐ Yes ☐ No Date _____

Parent Language Preference for School Mailings: English ____ Spanish ____ Polish ____



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road * Elk Grove Village, IL 60007

PHONE: 847-593-4300 * FAX: 847-593-4352

ANKIETA DOTYCZĄCA JĘZYKA OJCZYSTEGO

Przepisy Stanu Illinois wymagają wypełnienia i złożenia podpisu na kwestionariuszu dotyczącym każdego nowego ucznia w okręgu szkolnym. (23 Illinois Administrative Code Part 228). Informacje te dotyczą uczniów, którzy w domu rodzinnym posługują się innym językiem niż angielskim. Jednocześnie ankieta ta pomaga nam zidentyfikować tych uczniów, którzy powinni być testowani w celu sprawdzenia ich umiejętności w nauce języka angielskiego.

Nazwisko ucznia Imię Drugie imię Data urodzenia ☐ Chłopak ☐ Dziewczynka
Szkoła _____ SIS ID # _____

1. Czy ktoś w domu posługuje się innym językiem niż angielskim?
 - a. Tak ____ W jakim języku? _____
 - b. Nie ____

2. Czy Państwa dziecko mówi w języku innym niż angielskim?
 - a. Tak ____ Jaki to język? _____
 - b. Nie ____

Jeśli odpowiedź jest pozytywna do jednego z powyżej podanych pytań, prawo wymaga przeprowadzenia testu z zakresu znajomości i umiejętności posługiwania się językiem angielskim.

Rodzice/ Opiekunowie (Drukuj) _____ Pokrewieństwo _____ Data _____

Podpis Rodziców lub Opiekunów _____ Osoba rejestrująca ucznia _____

(For Office Use Only)

Language _____ Language Code # _____ Grade Assignment _____

Request for Language Assessment from ELL Personnel: ☐ Yes ☐ No Date _____

Parent Language Preference for School Mailings: English ____ Spanish ____ Polish ____



Community Consolidated School District 59
U.S. Department of Education Race and Ethnicity Data Standards

DATA COLLECTION FORM

Student's Name: _____ School _____

IMPORTANT INFORMATION: The U.S. Department of Education requires this form to be completed upon a student's enrollment into a school district. The data is used in reporting and analyzing State-required test results by race and ethnicity. The information will not be used to check immigration status, and the confidentiality of the individual student information will be protected.

INSTRUCTIONS: This form is to be filled out by the student's parents or guardians, and both questions must be answered. Part A asks about the student's ethnicity (refers to culture and language) and Part B asks about the student's race (refers to geographic or national origin). PLEASE NOTE: If you decline to respond to either question, the school district is required to provide the missing information by observer identification.

Part A. Is this student Hispanic/Latino? (A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.)

Choose only one:

- ☐ **No, not Hispanic/Latino**
☐ **Yes, Hispanic/Latino**

The question above is about ethnicity, not race. No matter which answer you selected, continue to respond to the question below by marking one or more boxes to indicate what you consider this student's race to be.

Part B. What is the student's race? Choose one or more.

- ☐ **American Indian or Alaska Native** (A person having origins in any of the original peoples of North and South America, including Central America, and who maintains tribal affiliation or community attachment.)
- ☐ **Asian** (A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam.)
- ☐ **Black or African American** (A person having origins in any of the black racial groups of Africa.)
- ☐ **Native Hawaiian or Other Pacific Islander** (A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.)
- ☐ **White** (A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East, or North Africa.)

Parent/Guardian Signature

Date



Community Consolidated School District 59
U.S. Department of Education Race and Ethnicity Data Standards

FORMULARZ GROMADZONYCH DANYCH

Nazwisko ucznia: _____ Szkoła _____

WAŻNA INFORMACJA: Departament Edukacji USA wymaga, aby formularz ten był wypełniony w związku z zapisaniem ucznia do okręgu szkolnego. Dane są wykorzystywane w raportach i analizach wyników testów wymaganych przez stan, w odniesieniu do rasy i grupy etnicznej. Informacje te nie będą wykorzystywane do sprawdzania statusu imigracyjnego, a poufne informacje dotyczące indywidualnego ucznia będą objęte ochroną.

INSTRUKCJE: Formularz ten powinien być wypełniony przez rodziców lub opiekunów ucznia i na obydwie pytania powinna zostać udzielona odpowiedź. Część A zawiera pytanie o grupę etniczną (odnosi się do kultury i języka), a część B wiąże się z rasą ucznia (odnosi się do pochodzenia geograficznego i narodowego). UWAGA: Jeśli odmówisz odpowiedzi na którekolwiek z pytań, dystrykt szkolny zobowiązany jest do dostarczenia brakującej informacji na podstawie obserwacji identyfikującej.

Część A. Czy uczeń jest Latynoamerykaninem/Latynosem? (Osoba, która pochodzi z Kuby, Meksyku, Puerto Rico, Ameryki Południowej lub Środkowej albo z innej kultury hiszpańskiej, lub jest hiszpańskiego pochodzenia, bez względu na rasę).

Wybierz tylko jedną opcję:

- ☐ Nie, nie Latynoamerykanin/Latynos
☐ Tak, Latynoamerykanin/Latynos

To pytanie nie dotyczy rasy, lecz pochodzenia etnicznego. Bez względu na odpowiedź, którą wybrałeś, kontynuuj odpowiadanie na poniższe pytania, zaznaczając jedno lub więcej kwadratowych pól, które pokazują, co według ciebie wskazuje na rasę ucznia.

Część B. Jaka jest rasa ucznia? Wybierz więcej niż jedną odpowiedź.

- ☐ **Indianin amerykański lub rodowity mieszkaniec Alaski** (Osoba, której korzenie wywodzą się z któregoś z ludów Ameryki Północnej i Południowej oraz Ameryki Środkowej i która czuje przynależność plemienną lub przywiązanie do danej społeczności).
- ☐ **Azjata** (Osoba pochodząca z rdzennych grup ludzi Bliskiego Wschodu, Południowo-Wschodniej Azji lub Półwyspu Indyjskiego (czyli Azji Południowej), łącznie z np. Kambodżą, Chinami, Indiami, Japonią, Koreą, Malezją, Pakistanem, Wyspami Filipińskimi, Tajlandią i Wietnamem).
- ☐ **Czarni lub Afroamerykanie** (Osoby pochodzące z jakiegokolwiek czarnej rasowo grupy z Afryki).
- ☐ **Hawajczyk lub mieszkaniec innych Wysp Pacyfiku** (Osoba wywodząca się z rdzennych grup zamieszkujących Hawaje, Guam, Samoa lub inne Wyspy Pacyfiku).
- ☐ **Biały** (Osoba wywodząca się od rdzennych mieszkańców Europy, Bliskiego Wschodu lub Afryki Południowej).

Podpis rodzica/opiekuna

Data



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: (847) 593-4300 | Fax: (847) 593-4352

STATUS OF PHYSICAL & IMMUNIZATION RECORDS FOR INCOMING STUDENTS

Date: _____

Dear Parent(s)/Guardian(s) of _____

In accordance with District 59 policy, students who enter District 59 are given a 30-day period to show evidence of a current physical examination and immunizations are up-to-date.

Your student who is named above is being admitted to school on a provisional basis until his/her current physical examination and immunization records are received from the parent(s)/guardian(s) or the previous school of attendance.

The district is required by the Illinois State Board of Education to use a standard form furnished by the state to record and verify the physical examination and immunization data. This form, entitled "Certificate of Child Health Examination" is available at the school office.

Failure to comply with the 30-day timeline will result in exclusion from school.

Sincerely,

School Nurse/Health Care Assistant

Parent/Guardian Completes This Section

I understand my child's current physical examination (including immunization date) is to be submitted to _____ School by _____ which is 30 days from the above enrollment date. Failure to comply with the 30-day timeline will result in exclusion from school.

Previous school of attendance: _____

Address of previous school _____

Signature of Parent/Guardian _____



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: (847) 593-4300 | Fax: (847) 593-4352

INFORMACJA DOTYCZĄCA STANU ZDROWIA I SZCZEPIEŃ PRZYSZŁYCH UCZNIÓW

Data: _____

Droży Rodzice/Opiekunowie ucznia _____
Zgodnie z zarządzeniem Dystryktu 59, uczniowie, którzy rozpoczynają naukę w
Dystrykcie 59, mają 30 dni na przedstawienie dokumentacji dotyczącej aktualnych
badań zdrowotnych i wymaganych szczepień.

Twój uczeń, wymieniony powyżej, został przyjęty do szkoły warunkowo, dopóki nie
zostanie dostarczony przez jego/jej rodzica (-ów)/opiekuna (-ów) jego/jej aktualny bilans
zdrowia i szczepień, lub na podstawie zaświadczenia o uczęszczaniu do poprzedniej
szkoły.

Dystrykt jest zobowiązany przez Radę Edukacyjną Stanu Illinois do użycia
standardowych formularzy, dostarczonych przez stan, do zapisywania i weryfikacji
badania lekarskiego i bilansu szczepień. Formularz ten, zatytułowany „Certificate of
Child Health Examination” (Zaświadczenie o badaniu stanu zdrowia dziecka), możecie
otrzymać w sekretariacie szkoły.

Niespełnienie tego wymogu w ciągu 30 dni spowoduje wydalenie twojego dziecka ze
szkoły.

Z poważaniem,

Szkolna pielęgniarka/Asystent d/s zdrowia

Tę część wypełnia rodzic/opiekun

Rozumiem, że aktualne zaświadczenie o badaniu lekarskim (i bilansie szczepień)
mojego dziecka muszę dostarczyć do szkoły

w ciągu 30 dni od daty zapisania się do szkoły. Niespełnienie tego wymogu w ciągu
30-dniowego okresu czasu spowoduje wydalenie ze szkoły.

Poprzednia szkoła, do której uczeń uczęszczał: _____

Adres poprzedniej szkoły: _____

Podpis rodzica/opiekuna _____

**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: (847) 593-4300

ANNUAL STUDENT HEALTH FORM**20 ____ - 20 ____ SCHOOL YEAR**

Student: _____ Birth date _____

(last) (First)

Grade _____ Sex _____ School _____

Annual Health History Update**YES****NO**

1. Does this child have: Allergies to food, medications or insect stings _____

Asthma _____

Any chronic illness _____

A seizure disorder _____

Any physical limitations _____

Diabetes _____

Glasses _____

Explain: _____

2. During the past 12 months has this child been: _____

YES**NO**

Hospitalized (include surgery) _____

Seriously injured _____

Explain: _____

3. Does this child take medication on a regular basis? _____

YES**NO**

Explain: _____

(If medications, inhaler or glucose monitoring, etc., needs to be done at school, please refer to the appropriate forms "Medication Guidelines" H-24; "School Medication Authorization" H-25; "Hold Harmless and Indemnification for the Self-Administration of Asthma Medication and/or Possession of an Epinephrine Auto-Injector (Epi-Pen®)" H-26. Complete proper form(s) and return it to the school nurse.)

YES**NO**

4. Are there any other health concerns that the nurse/teacher should be aware of? _____

Explain: _____

Physician Contact Information

Physician Name: _____ Phone: _____

Name of Practice: _____

Physician Address: _____

Parent(Guardian) Name (please print): _____

Parent (Guardian) Signature _____ Date _____

Please return to your child's school health office.

H-103 (Rev. 11/19) Distribution: health file

**COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59**

1001 Leicester Road | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: (847) 593-4300

ROCZNA ANKIETA ZDROWIA UCZNIA**20 __ - 20 __ ROK SZKOLNY**

Uczeń: _____ Data urodzenia: _____

(Nazwisko)

(Imię)

Klasa _____ Płeć _____ Szkoła _____

Aktualizacja roczna bilansu zdrowia

TAK**NIE**

1. Czy dziecko ma: Alergię pokarmową, na leki lub użądlenia owadów

Astmę

Jakąkolwiek chroniczną chorobę

Epilepsję/Padaczkę

Jakiekolwiek ograniczenia fizyczne

Cukrzycę

Okulary

Objaśnienia: _____

2. Czy podczas ostatnich 12 miesięcy dziecko było:

TAK**NIE**

Hospitalizowane (np. na chirurgii)

Poważnie ranne

Objaśnienia: _____

3. Czy dziecko bierze regularnie jakieś leki?

TAK**NIE**

Objaśnienia: _____

Jeśli wzięcie leków, inhalatora lub monitorowanie poziomu cukru itp. musi być wykonane w szkole, proszę, posłużyć się odpowiednimi formularzami "Medication Guidelines" H-24; "School Medication Authorization" H-25; "Hold Harmless and Indemnification for the Self-Administration of Asthma Medication oraz/lub Possession of an Epinephrine Auto-Injector (Epi-Pen®)" H-26. Wypełnij właściwy formularz (-e) i prześlij go do pielęgniarki szkolnej.

4. Czy istnieją jakieś inne problemy zdrowotne, o których pielęgniarka / nauczyciel powinien wiedzieć?

TAK**NIE**

Objaśnienia: _____

Informacje o lekarzu, z którym należy się kontaktować

Nazwisko lekarza: _____ Telefon: _____

Nazwa przychodni lekarskiej: _____

Adres lekarza: _____

Nazwisko rodzica (opiekuna) (drukowanymi literami): _____

Podpis rodzica (opiekuna) _____ Data _____



INTERSCHOLASTIC ATHLETICS PARENT CONSENT and the PARENT and STUDENT UNDERSTANDING OF CONCUSSION INFORMATION

The student and his/her parent/guardian must read and sign this form each year before trying out and participating in interscholastic athletics or sports. This completed *Consent Form* must be returned to the School Nurse.

STUDENT NAME (Print)_____ Date of Birth_____

To be read by the Student and Parent/Guardian:

1. I wish to participate in interscholastic athletics.
2. I agree to abide by all conduct rules and will behave in a sportsmanlike manner. I agree to follow the coaches' instructions, playing techniques, and training schedule as well as all safety rules.
3. I understand that I must maintain academic eligibility and proper behavior standards as set by School District 59 in order to participate in interscholastic athletics.
4. I understand that Board Policy, 7:305 *Student Athlete Concussions and Head Injuries*, requires among other things, that a student athlete who exhibits signs and symptoms, or behaviors consistent with a concussion or head injury must be removed from participation or competition at that time and that such student will not be allowed to return to play unless cleared to do so by a physician licensed to practice medicine in all its branches or a certified athletic trainer. I have read the information about Student Athlete Concussions and Head Injuries in this document.

To be read by the Parent/Guardian:

1. I am the parent/guardian of the above named student and give my permission for my child or ward to participate in interscholastic athletics or sport(s).
2. I understand that students who participate in interscholastic athletic programs, in tryouts, or regularly scheduled games, matches, and/or meets, must have a physical examination from a licensed physician, an advanced practice nurse, or a physician assistant in the last twelve months, and a "Certificate of Child Health Examination" form on file in the school's Health Office prior to participation. The cost of the physical examination is the responsibility of the parent/guardian.
3. I understand I must show proof of accident insurance coverage for the student.
4. I am aware that with participation in sports comes the risk of injury, and I understand that the degree of danger and seriousness of risk vary significantly from one sport to another with contact sports carrying the highest risk. I am aware that participating in sports involves travel with the team. I acknowledge and accept the risks inherent in the sport(s) or athletics in which I will be participating and all travel involved. I agree to hold the District, its employees, agents, coaches, School Board members, and volunteers harmless from any and all liability, actions, claims, or demands of any kind

and nature wherever that may arise by or in connections with my participating in the school-sponsored interscholastic sport(s) or intramural athletics. The terms hereof shall serve as a release and assumption of risk for my heirs, estate, executor, administrator, assignees, and for all members of my family.

5. I understand that my child must maintain academic eligibility and proper behavior standards as set by School District 59 in order to participate in interscholastic athletics.

6. I acknowledge having received and reviewed the following *Concussion Information* with my child.

CONCUSSION INFORMATION (Ref. 105 ILCS 5/10-20.53, P.A. 97-204)

A concussion is a brain injury and all brain injuries are serious. They are caused by a bump, blow, or jolt to the head, or by a blow to another part of the body with the force transmitted to the head. They can range from mild to severe and can disrupt the way the brain normally works. Even though most concussions are mild, **all concussions are potentially serious and may result in complications including prolonged brain damage and death if not recognized and managed properly.** In other words, even a “ding” or a bump on the head can be serious. You can’t see a concussion and most sports concussions occur without loss of consciousness. Signs and symptoms of concussion may show up right after the injury or can take hours or days to fully appear. If your child reports any symptoms of concussion, or if you notice the symptoms or signs of concussion yourself, seek medical attention right away.

Symptoms may include one or more of the following:

● Headaches ● “Pressure in head” ● Nausea or vomiting ● Neck pain ● Balance problems or dizziness ● Blurred, double, or fuzzy vision ● Sensitivity to light or noise ● Feeling sluggish or slowed down ● Feeling foggy or groggy ● Drowsiness ● Change in sleep patterns	● Amnesia ● “Don’t feel right” ● Fatigue or low energy ● Sadness ● Nervousness or anxiety ● Irritability ● More emotional ● Confusion ● Concentration or memory problems (forgetting game plays) ● Repeating the same question/comment
--	--

Signs observed by teammates, parents and coaches include:

● Appears dazed ● Vacant facial expression ● Confused about assignment ● Forgets plays ● Is unsure of game, score, or opponent ● Moves clumsily or displays incoordination ● Answers questions slowly ● Slurred speech	● Shows behavior or personality changes ● Can’t recall events prior to hit ● Can’t recall events after hit ● Seizures or convulsions ● Any change in typical behavior or personality ● Loses consciousness
--	--

What can happen if my child keeps on playing with a concussion or returns too soon?

Athletes with the signs and symptoms of concussion should be removed from play immediately. Continuing to play with the signs and symptoms of a concussion leaves the young athlete especially

vulnerable to greater injury. There is an increased risk of significant damage from a concussion for a period of time after that concussion occurs, particularly if the athlete suffers another concussion before completely recovering from the first one. This can lead to prolonged recovery, or even to severe brain swelling (second impact syndrome) with devastating and even fatal consequences. It is well known that adolescent or teenage athletes will often fail to report symptoms of injuries. Concussions are no different. As a result, education of administrators, coaches, parents and students is the key to student-athlete's safety.

If you think your child has suffered a concussion

Any athlete even suspected of suffering a concussion should be removed from the game or practice immediately. No athlete may return to activity after an apparent head injury or concussion, regardless of how mild it seems or how quickly symptoms clear, without medical clearance. Close observation of the athlete should continue for several hours. IHSA Policy requires athletes to provide their school with written clearance from either a physician licensed to practice medicine in all its branches or a certified athletic trainer working in conjunction with a physician licensed to practice medicine in all its branches prior to returning to play or practice following a concussion or after being removed from an interscholastic contest due to a possible head injury or concussion and not cleared to return to that same contest. In accordance with state law, all IHSA member schools are required to follow this policy.

You should also inform your child's coach if you think that your child may have a concussion. Remember it's better to miss one game than miss the whole season. And when in doubt, the athlete sits out.

For current and up-to-date information on concussions you can go to:
<http://www.cdc.gov/ConcussionInYouthSports/>

HEALTH INSURANCE INFORMATION

Health Insurance Provider _____

Group No. _____ Identification No. _____

Parent/guardian and student must sign to indicate agreement to these conditions and that you have both read the Concussion Information.

School _____

Grade _____

Signature of Student

Date

Name of Student (Please Print)

Date

Signature of Parent/Guardian

Date

PLEASE RETURN THIS SIGNED FORM TO THE NURSE AT THE SCHOOL HEALTH OFFICE.

ZGODA RODZICÓW NA UDZIAŁ W SPORTOWYCH ZAWODACH MIĘDZYSZKOLNYCH oraz
ZROZUMIENIE PRZEZ RODZICA I UCZNIA INFORMACJI O WSTRZĄŚNIENIU MÓZGU

Uczeń i jego/jej rodzic/opiekun musi przeczytać i co roku podpisać formularz przed przygotowaniem i udziałem w międzyszkolnych zawodach lekkoatletycznych lub sportowych. Wypełniony formularz zgody (*Consent Form*) musi być zwrócony do pielęgniarki szkolnej.

NAZWISKO UCZNIA (Drukowanymi) _____ Data ur. _____

Do przeczytania przez ucznia i rodzica/opiekuna:

1. Pragnę brać udział w międzyszkolnych zawodach sportowych.
2. Zgadzam się przestrzegać wszystkich zasad postępowania i zachowywać się jak prawdziwy sportowiec. Zgadzam się przestrzegać zaleceń trenerów, technik gry i planu treningów, jak również wszystkich zasad bezpieczeństwa.
3. Rozumiem, że muszę respektować wymagania edukacyjne i właściwego zachowania, ustalone przez szkolny Dystrykt 59, by móc wziąć udział w międzyszkolnych zawodach sportowych.
4. Rozumiem, że zarządzenie Rady, 7:305 *Student Athlete Concussions and Head Injuries*, między innymi to, że uczeń sportowiec, który zdradza objawy lub symptomy albo zachowania charakterystyczne dla wstrząśnienia mózgu lub urazu głowy, musi być w tym momencie wyłączony z uczestniczenia w zawodach i taki uczeń nie będzie mógł wrócić do gry bez poświadczenia lekarza praktykującego - posiadającego licencję w tej dziedzinie lub dyplomowanego trenera sportowego. Przeczytałem zawartą w tym dokumencie informację Student Athlete Concussions and Head Injuries.

Do przeczytania przez rodzica/opiekuna:

1. Jestem rodzicem/opiekunem wyżej wymienionego ucznia i wyrażam zgodę na uczestniczenie mojego dziecka lub podopiecznego w międzyszkolnych zawodach lekkoatletycznych lub sportowych.
2. Rozumiem, że uczniowie, którzy uczestniczą w międzyszkolnych programach sportowych, w testach kwalifikacyjnych lub regularnie zaplanowanych rozgrywkach, meczach, i / lub spotkaniach, muszą być poddani badaniom lekarskim, przeprowadzanym przez dyplomowanego lekarza, doświadczoną pielęgniarkę lub asystenta lekarza w ostatnich dwunastu miesiącach oraz posiadać zaświadczenie lekarskie o stanie zdrowia ("Certificate Child Health Examination") w aktach szkolnej przychodni zdrowia przed udziałem w zawodach. Koszty badania lekarskiego ponosi rodzic/opiekun.
3. Rozumiem, że muszę pokazać dowód ubezpieczenia ucznia od nieszczęśliwych wypadków.
4. Zdaję sobie sprawę, że udziałowi w sporcie towarzyszy ryzyko urazu, i rozumiem, że stopień zagrożenia i powaga zagrożenia znacznie różnią się jedno od drugiego, oraz że sporty kontaktowe niosą ryzyko najwyższe. Mam świadomość, że uczestnictwo w sporcie wymaga wyjazdów na zawody wraz z zespołem. Potwierdzam i akceptuję ryzyko nieodłącznie związane z grą sportową (-ami) lub uprawianiem lekkoatletyki, w których będę uczestniczyć oraz wyjazdów z tym związanych. Zgadzam się na zwolnienie Dystryktu, jego pracowników, przedstawicieli, trenerów, członków Rady Szkoły, wolontariuszy z wszelkiej odpowiedzialności, na rezygnację z działań, roszczeń lub żądań jakiegokolwiek natury i rodzaju, jeśli wydarzy się wypadek z powodu uprawiania

sportu lub w związku z moim uczestnictwem w sponsorowanych międzyszkolnych zawodach sportowych lub szkolnej lekkoatletyce. Warunki niniejszej umowy będą służyć jako zwolnienie od odpowiedzialności szkoły i rozumienia ryzyka dla moich spadkobierców, dóbr osobistych, wykonawcy woli, administratora cesjonariusza i dla wszystkich członków rodziny.

5. Rozumiem, że moje dziecko, aby wziąć udział w międzyszkolnych zawodach lekkoatletycznych, musi respektować wymagania edukacyjne i właściwe zachowanie ustalone przez School District 59.

6. Potwierdzam otrzymanie i zapoznanie się wraz z moim dzieckiem z poniższą Informacją o wstrząśnieniu mózgu.

INFORMACJA O WSTRZĄŚNIENIU MÓZGU (Ref. 105 ILCS 5/10-20.53, P.A. 97-204)

Wstrząśnienie mózgu jest uszkodzeniem mózgu, a wszelkie uszkodzenia mózgu są sprawą poważną. Są one spowodowane przez stłuczenie, uderzenie lub szarpnięcie głowy lub uderzenie innej części ciała, którego skutki mogą być odczuwane w głowie. Mogą one wahać się od łagodnej do ciężkiej utraty przytomności i mogą zakłócić normalną pracę mózgu. Nawet jeśli utrata przytomności jest łagodna, **każda utrata przytomności może być potencjalnie groźna i może spowodować komplikacje, włączając w to stałe uszkodzenie mózgu lub śmierć, jeśli nie zostanie rozpoznana i właściwie leczona**. Innymi słowy, nawet małe stłuczenie lub guz na głowie mogą okazać się poważne. Można nie rozpoznać wstrząśnienia mózgu i większość wstrząsów mózgu w sporcie następuje bez utraty świadomości. Oznaki i symptomy wstrząśnienia mózgu mogą nastąpić zaraz po urazie lub może upłynąć kilka godzin lub dni, zanim się pojawią. Jeśli twoje dziecko zgłosi jakiegokolwiek symptomy wskazujące na wstrząśnienie mózgu lub ty zauważysz symptomy lub oznaki wstrząśnienia mózgu, szukaj pomocy medycznej tak szybko, jak to tylko możliwe.

Objawy mogą obejmować jeden lub więcej spośród niżej wymienionych symptomów:

• Ból głowy • "Ciśnienie w głowie" • Mdłości i wymioty • Ból karku • Problemy z utrzymaniem równowagi i zawroty głowy • Niewyraźne, podwójne albo zamglone widzenie • Wrażliwość na światło i hałas • Odczuwanie zmęczenia lub spowolnienie • Odczuwanie mgliste lub ślania się • Senność • Zaburzenia snu	• Utrata pamięci • "Nie czuję się dobrze" • Zmęczenie lub utrata energii • Smutek • Nerwowość lub uczucie niepokoju • Poirytowanie • Pobudzenie emocjonalne • Dezorientacja • Problemy z koncentracją lub z pamięcią (niepamiętanie zasad gry) • Powtarzanie tych samych pytań lub komentarzy
--	---

Objawy zaobserwowane przez współzawodników, rodziców i trenerów:

• Wygląda na zdezorientowanego • Nieobecny wyraz twarzy • Nerozumienie poleceń • Nie pamięta zasad gry • Nie jest pewny w co gra, wyniku lub przeciwnika • Porusza się wolno i wykazuje brak koordynacji • Wolno odpowiada na pytania • Niewyraźna mowa	• Wykazuje zmiany w zachowaniu i osobowości • Nie pamięta wydarzeń sprzed uderzenia • Nie pamięta wydarzeń po uderzeniu • Drgawki i konwulsje • Inne zmiany odbiegające od typowego zachowania lub osobowości • Utrata przytomności
---	---

Co się stanie, jeśli moje dziecko będzie grało nadal po wstrząśnieniu mózgu lub wróci za wcześnie do gry?

Sportowcy z oznakami wstrząśnienia mózgu powinni zostać usunięci z gry natychmiast. Kontynuowanie gry z oznakami i symptomami wstrząśnienia mózgu u młodego sportowca czyni go jeszcze bardziej podatnym na poważniejsze urazy. Zwiększone ryzyko poważniejszych zniszczeń wynikających ze wstrząśnienia mózgu po zdarzeniu, występuje szczególnie wtedy, gdy sportowiec doznał kolejnego wstrząśnienia mózgu, zanim to pierwsze zostało wyleczone. Może to doprowadzić do dłuższej rekonwalescencji lub nawet do poważnego obrzęku mózgu (syndrom powtórnego urazu) z poważnymi i fatalnymi konsekwencjami. Mamy świadomość tego, że młodzi lub nastoletni sportowcy bardzo często nie zgłaszają symptomów lub urazów. Wstrząśnienie mózgu jest jednym z nich. Uświadomienie kadrze, trenerom, rodzicom i uczniom ryzyka jest kluczem do bezpieczeństwa ucznia sportowca.

Jeśli podejrzewasz, że twoje dziecko miało wstrząśnienie mózgu

Nawet jeśli tylko podejrzewamy, że którykolwiek sportowiec cierpi z powodu wstrząśnienia mózgu, powinien natychmiast być usunięty z gry lub treningu. Żaden sportowiec nie może wrócić do zajęć po uszkodzeniu głowy lub wstrząśnieniu mózgu lub utracie przytomności, bez lekarskiego zezwolenia na powrót, bez względu na to, jak małe i nieistotne wydają się jego symptomy i jak szybko symptomy ustąpiły. Uważna obserwacja sportowca powinna być kontynuowana przez kilkanaście godzin. IHSA Policy wymaga, aby sportowcy dostarczyli do swojej szkoły pisemne zaświadczenie od lekarza posiadającego pełne uprawnienia lekarskie lub trenera sportowego z uprawnieniami, współpracującego z lekarzem posiadającym pełne uprawnienia lekarskie, przed powrotem do gry lub treningu po utracie przytomności lub po byciu usuniętym z udziału w międzyszkolnych zawodach sportowych, po podejrzanym urazie głowy lub wstrząśnieniu mózgu, po którym sportowiec nie otrzymał oficjalnego zezwolenia na powrót do tego samego meczu. Zgodnie z prawem stanowym, wszystkie szkoły, które są członkiem IHSA muszą podporządkować się temu zarządzeniu.

Powinniście także poinformować trenera swojego dziecka, jeśli podejrzewacie dziecko o wstrząśnienie mózgu. Pamiętaj, że lepiej opuścić jedną grę, niż nie grać przez cały sezon. Jeśli nie jesteście pewni - sportowiec nie bierze udziału w grze.

Obszerniejsze informacje na temat wstrząśnienia mózgu znajdziesz na stronie:

<http://www.cdc.gov/ConcussionInYouthSports/>

INFORMACJA O UBEZPIECZENIU ZDROWOTNYM

Nazwa ubezpieczalni _____

Numer grupy _____ Numer identyfikacyjny _____

Rodzic/opiekun i uczeń muszą podpisać ten formularz, wyrażając tym samym zgodę na zawarte ustalenia i potwierdzając, że przeczytali informację dotyczącą wstrząśnienia mózgu.

Szkoła _____

Klasa _____

Podpis ucznia

Data

Nazwisko ucznia (Proszę drukowanymi)

Data

Podpis rodzica/opiekuna

Data

ZWRÓĆ PODPISANY FORMULARZ DO PIEŁĘGNIARKI W SZKOLNEJ PRZYCHODNI ZDROWIA.



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Rd. | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

Students

Exhibit - Using a Photograph or Video Recording of a Student

Student Name _____ **School year** _____

Photographs, Videos or Digital Images of Students

Photographs, videos, or digital images used for informational or news-related purposes (whether by a media outlet or by the school) of a student participating in school or school-sponsored activities, organizations, and athletics that appear in school publications, such as yearbooks, newspapers, or sporting or fine arts programs are considered "directory information" under the *Illinois School Student Records Act* and 23 Illinois Administrative Code Section 375.80. "Directory Information" may be released to the general public unless a parent/guardian requests that any or all the directory information not be released on his/her child. In the absence of parent/guardian request that such information not be released, the school may use such photographs, videos, or digital images in various publications, including the school yearbook, school newspaper, and school website. No consent or notice is needed or will be given before the school uses photographs, videos, or digital images of students taken while they are at school or a school-related activity.

Request to Exclude Child from Release of Directory Information

- ☐ I do NOT allow the school to release or publish my child's voice, image, works, photographs or audio or video recordings as directory information. I further understand that this means my child will not be featured in publicity about the achievements or activities of my child or my child's classmates or school.

Parent/Guardian Name _____

Parent/Guardian Signature _____ Date _____

Pictures of Students Taken By Non-School Agencies

While the school limits access to school buildings by outside photographers, it has no control over news media or other entities that may publish a picture of a named or unnamed student.

SR-37 Updated 1/8/20

7:340-AP1, E2

Page 1 of 1



COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

1001 Leicester Rd. | Elk Grove Village, IL 60007

Phone: 847-593-4300 | Fax: 847-593-4352

Uczniowie

Pokazywanie - korzystanie z fotografii lub nagrań video przedstawiających ucznia

Nazwisko ucznia _____ Rok szk. _____

Fotografie, nagrania video i zdjęcia cyfrowe ucznia

Fotografie, filmy lub zdjęcia cyfrowe wykorzystywane w celach informacyjnych lub związane z relacjonowaniem aktualnych wydarzeń (czy to poprzez środki masowego przekazu, czy szkołę) ucznia uczestniczącego w zajęciach w szkole lub sponsorowanych przez szkołę, w organizacjach i zawodach sportowych, które pojawiają się w publikacjach szkolnych, takich jak roczniki, gazety, albo w programach sportowych lub artystycznych, są uważane za "directory information", czyli informacje katalogowe szkoły dotyczące danych osobistych ucznia, według *Illinois School Student Records Act* i 23 ustawy Illinois Administrative Code Section 375.80. Dane osobowe ucznia mogą być rozpowszechniane wśród ogółu społeczeństwa, chyba że na wniosek rodzica/opiekuna nie zostanie wyrażona zgoda na publikację części z nich lub wszystkich "directory informations" jego/jej dziecka. W przypadku braku wniosku rodzica/opiekuna, że dana informacja nie może być publikowana, szkoła może korzystać z tych zdjęć, filmów video lub zdjęć cyfrowych w różnych publikacjach, w tym roczniku szkolnym, gazetce szkolnej oraz na stronie internetowej szkoły. Szkoła nie będzie wymagała i oferowała każdorazowo formularza zgody lub notatki przed opublikowaniem fotografii, filmów lub zdjęć uczniów zrobionych podczas pobytu uczniów w szkole lub podczas zajęć i programów związanych ze szkołą.

Wniosek o wyłączenie dziecka z publikacji informacji katalogowych szkoły

- ☐ NIE zezwalam szkole na rozpowszechnianie lub publikowanie głosu mojego dziecka, wizerunku, prac, fotografii lub nagrań audio lub video jako informacji oficjalnych. Ponadto rozumiem, że oznacza to, iż moje dziecko lub uczestnictwo mojego dziecka lub kolegów mojego dziecka lub szkoły nie zostanie wykorzystane dla promowania osiągnięć szkoły i programu szkoły.

Nazwisko rodzica/opiekuna _____

Podpis rodzica/opiekuna _____ Data _____

Zdjęcia uczniów wykonane przez agencje pozaszkolne

Choć ze strony szkoły możliwość dostępu fotografów spoza szkoły do budynków szkolnych jest ograniczona, to nie mamy kontroli nad mediami lub innych podmiotami, które mogą opublikować zdjęcie z nazwiskiem lub anonimowe danego ucznia.



Annual Authorization for Internet and Electronic Network Access

INTRODUCTION

The District's Electronic Network provides Internet and other electronic access in support of education and/or research. The goal in providing this access is to promote educational excellence by facilitating resource sharing, innovation, productivity, and communication. Parents (guardians) must annually grant permission for their student(s) to access these resources. Students must also agree to abide by the District's and school's electronic network rules and regulations. Violation of applicable policies, regulations or procedures may result in the loss of the privilege to use this resource, District disciplinary action, and/or referral to law enforcement.

The District takes precautions to prevent access to materials that may be defamatory, inaccurate, offensive, or otherwise inappropriate in the school setting. Each District computer with Internet access has a filtering device when on the district network that blocks entry to visual depictions that are (1) obscene, (2) pornographic, or (3) harmful or inappropriate for students, as defined by the Children's Internet Protection Act and as determined by the Superintendent or designee. However, it is impossible to control all material and a user may discover inappropriate material. Ultimately, staff members and/or parent(s)/guardian(s) are responsible for setting and conveying the standards that their students, children, or wards should follow. To that end, the District supports and respects each individual's right to decide whether or not to authorize electronic network access. Parents are responsible for filtering home internet access.

Parents (guardians) and students are required to read Board Policy 6.235 and Administrative Regulation 6.235R2, and are required annually to authorize a student's use of this resource.



Annual Authorization for Internet and Electronic Network Access

STUDENT'S NAME _____ **STUDENT I.D.** _____

SCHOOL _____ **SCHOOL YEAR:** _____ **GRADE LEVEL** _____

Student (or Parent on Behalf of the Student) Release

I have read and will abide by Student Use of the District's Electronic Network Administrative Regulation 6.235-R2. I understand that use of the Internet is a privilege and it may be revoked at any time. I also understand should I commit any violation, my access privileges may be revoked, and school disciplinary action and/or appropriate legal action may be taken. In consideration for using the District's Internet connection and having access to public networks, I hereby release the Community Consolidated School District 59 and its Board of Education members, employees, and agents from any claims and damages arising from my use or inability to use the Internet.

Student's Name (Please Print)

Student's Signature (student or parent on behalf of the student)

Date

Parent/Guardian Release (Required in Addition to Student Release)

I have read this Authorization for Internet and Electronic Network Access. I understand that access is designed for educational purposes and that the District has taken precautions to eliminate controversial material. However, I also recognize it is impossible for the District to restrict access to all controversial and inappropriate materials. I will hold harmless Community Consolidated School District 59, its employees, agents, or Board of Education members, for any harm caused by materials or software obtained via the network. I accept full responsibility for supervision if and when my child's use is not in a school setting. I have discussed the terms of this Authorization with my child. I hereby request that my child be allowed access to the District's Internet and Electronic Networks.

Parent/Guardian's Name (Please Print)

Parent/Guardian's Signature

Date



Roczne zezwolenie na korzystanie z Internetu i dostęp do sieci elektronicznej

WPROWADZENIE

Sieć elektroniczna Dystryktu, aby wesprzeć edukację i/lub prowadzenie badań, zapewnia Internet i inne formy dostępu elektronicznego. Celem umożliwienia tego dostępu jest promowanie perfekcji edukacyjnej poprzez ułatwianie korzystania z zasobów edukacyjnych, wspieranie innowacyjności, efektywności i komunikacji. Co roku rodzice (opiekunowie) muszą wyrażać zgodę na dostęp ich ucznia (-ów) do tych zasobów. Także uczniowie muszą zaakceptować obowiązujące w szkole i w dystrykcie regulaminy oraz przepisy dotyczące zasad korzystania z sieci. Naruszenie obowiązujących zasad, przepisów lub procedur może doprowadzić do utraty przywileju korzystania z zasobów sieci komputerowej, do wszczęcia postępowania dyscyplinarnego przez Dystrykt i/lub przekazania sprawy organom ścigania.

Dystrykt podejmuje wszelkie środki ostrożności, aby uniemożliwić dostęp do materiałów, które mogą być zniesławiające, nieprawdziwe, obraźliwe lub w jakikolwiek inny sposób nieodpowiednie w warunkach szkolnych. Każdy komputer Dystryktu z dostępem do Internetu posiada urządzenie filtrujące, które blokuje w sieci Dystryktu wejście do przedstawień wizualnych, które są (1) obsceniczne, (2) pornograficzne lub (3) szkodliwe albo nieodpowiednie dla uczniów, a które określono w Ustawie o Ochronie Dzieci w Internecie (Children's Internet Protection Act) i zostały określone i wskazane przez Kuratora. Mimo zabezpieczeń, kontrolowanie wszystkich materiałów nie jest możliwe i użytkownik może trafić na materiały nieodpowiednie. W ostateczności więc, to pracownicy i/lub rodzic (-e)/opiekun (-owie) są odpowiedzialni za ustanowienie i przestrzeganie standardów przez swoich uczniów, dzieci lub osoby nieletnie. W tym celu Dystrykt wspiera i szanuje prawo każdego człowieka do decydowania, czy zezwolić, czy nie na dostęp do sieci elektronicznej. Rodzice są odpowiedzialni za sprawowanie nadzoru (monitorowanie, blokowanie) nad dostępem dziecka do Internetu w domu.

Rodzice (opiekunowie) oraz uczniowie są zobowiązani do zapoznania się z polityką Rady Szkoły (Board Policy) 6.235 i przepisem administracyjnym 6.235R2, i są zobowiązani do corocznego wyrażania zgody na korzystanie przez ucznia z zasobów sieci komputerowej.



Roczne zezwolenie na korzystanie z Internetu i dostęp sieci elektronicznej

NAZWISKO UCZNIA _____ ID UCZNIA _____

SZKOŁA _____ ROK SZKOLNY: _____ KLASA _____

Oświadczenie ucznia (lub rodzica w imieniu ucznia)

Przeczytałem rozporządzenie administracyjne Dystryktu 6.235-R2 Electronic Network i jako uczeń użytkownik będę go przestrzegał. Rozumiem, że korzystanie z Internetu jest przywilejem i może być w każdej chwili odebrane. Rozumiem też, że naruszenie przez mnie któregośkolwiek punktu umowy spowoduje odebranie mi przywileju dostępu oraz że szkoła może wobec mnie wszcząć postępowanie dyscyplinarne i/lub podjąć odpowiednie kroki prawne. Uwzględniając fakt korzystania z łącza internetowego Dystryktu i posiadania dostępu do sieci publicznych, odstępuję w stosunku do Community Consolidated School District 59 i członków jej Board of Education (Rady Edukacji), pracowników i agentów, od jakichkolwiek roszczeń i szkód wynikających z mojego użytkowania lub nieumiejętności korzystania z Internetu.

Nazwisko ucznia (Proszę drukowanymi)

Podpis ucznia (lub podpis rodzica w imieniu ucznia)

Data

Oświadczenie rodzica/opiekuna (wymagane jako uzupełnienie do oświadczenia ucznia)

Zapoznałem się z zezwoleniem na korzystanie z Internetu i dostęp do sieci elektronicznej. Rozumiem, że dostęp ten jest przeznaczony dla celów edukacyjnych, a Dystrykt podjął wszelkie środki ostrożności, aby wyeliminować kontrowersyjne treści przekazu. Mam jednak świadomość, że jest niemożliwe, by Dystrykt był w stanie ograniczyć dostęp do wszystkich kontrowersyjnych i nieodpowiednich materiałów. Nie będę obarczał winą Community Consolidated School District 59, jej pracowników, agentów lub członków Rady Edukacji za szkody spowodowane przez materiały lub oprogramowania uzyskane za pośrednictwem sieci. Przyjmuję pełną odpowiedzialność za nadzór, czy i kiedy moje dziecko będzie korzystało z sieci poza szkołą. Omówiłem warunki tego zezwolenia z moim dzieckiem. Niniejszym wyrażam zgodę, aby moje dziecko miało dostęp do Internetu i elektronicznych sieci Dystryktu.

Nazwisko rodzica/opiekuna (Proszę drukowanymi)

Podpis rodzica/opiekuna

Data



Availability of Student Disciplinary Policies and Procedures

STUDENT'S NAME _____ **SCHOOL YEAR** _____

SCHOOL _____

Parent/Guardian Release

I have been informed that student disciplinary policies and procedures are available online through the [District 59 Family Reference Guide](https://ccsd59.org/family-reference-guide/) at ccsd59.org/family-reference-guide/ or in hard copy per my request. I have also been informed that I can obtain a paper copy of this document at the District 59 Administrative Office or my child's school.

I understand that it is my parental responsibility to review these policies and procedures with my child. I also understand that assistance will be made available to me if I am unable to read or understand these policies and procedures by contacting the District 59 Administrative Office or my child's school.

Parent/Guardian's Name (Please Print)

Parent/Guardian's Signature

Date



Udostępnienie procedur i zasad dotyczących dyscypliny uczniów

NAZWISKO UCZNIA _____ ROK SZKOLNY _____

SZKOŁA _____

Oświadczenie rodzica/opiekuna

Zostałem poinformowany, że procedury i zasady dotyczące dyscypliny wśród uczniów są dostępne w Internecie dzięki [District 59 Family Reference Guide](https://ccsd59.org/family-reference-guide/) na stronie ccsd59.org/family-reference-guide/ lub w wersji papierowej na moją prośbę. Zostałem (am) poinformowany (a), że mogę także otrzymać wersję tego dokumentu na papierze w Biurze Administracji Dystryktu 59 lub w szkole mojego dziecka.

Rozumiem, że moim obowiązkiem jest zapoznanie siebie oraz mojego dziecka z tymi zasadami i procedurami. Rozumiem także, że jeśli nie będę mógł (mogła) przeczytać lub zrozumieć te zasady i procedury, ze strony szkoły będzie możliwa pomoc, jeśli skontaktuję się z Biurem Administracji Dystryktu 59 lub ze szkołą mojego dziecka.

Nazwisko Rodzica/Opiekuna (Proszę drukowanymi)

Podpis Rodzica/Opiekuna

Data



CCSD59 SOFTWARE APPLICATIONS PERMISSION FORM 2020-21

CCSD59 utilizes various technology resources to support student learning, including but not limited to third-party online and cloud-based service providers. These resources include third-party software applications, commonly known as “apps”. CCSD59 Board policies govern the use of third-party apps with students, including Policy 6:60 (Curriculum Content) and Policy 6:235 (Access to Electronic Networks). CCSD59 also has an approval process for using third-party apps. Your child’s personally identifiable information that is input into these apps by your child and/or school staff (for example, student name, school e-mail address, class work) may be accessed by the third-party providers that run the apps. This permission form must be completed and returned before your child will be granted access to any CCSD59-approved apps.

BY SIGNING BELOW, I, THE PARENT/GUARDIAN OF THE STUDENT NAMED BELOW, CONFIRM THAT I UNDERSTAND AND AGREE TO THE FOLLOWING:

1. I have had the opportunity to review CCSD59’s Board Policy 6:235 (Access to Electronic Networks). I understand that my child must comply with Policy 6:235 and all other District policies and rules concerning the use of CCSD59-approved applications.
2. I understand that my child is responsible for his/her use of CCSD59-approved applications at all times. I accept full responsibility for supervision if and when my child uses CCSD59-approved applications outside of school.
3. I understand that my child’s failure to follow all CCSD59 policies and rules for using third-party applications may result in the loss of privileges, disciplinary action (which may include suspension or expulsion), and/or appropriate legal action.
4. I understand CCSD59 has an approval process for third-party applications, and, once approved, the third-party provider is a CCSD59 “school official” that may access my child’s personally identifiable information that is available within the third-party provider’s application without my prior consent or prior notice given to me.
5. I understand that when my child uses CCSD59-approved applications, information about my child that has been input into the third-party provider’s application by my child and/or CCSD59 employees will be collected and stored electronically by the third-party provider. I understand that such stored information may be accessible to someone other than my child, me and CCSD59 employees or school officials by virtue of this online environment.
6. I understand that CCSD59 employees and school officials may access and monitor my child’s use of CCSD59-approved applications, including accessing and searching any material stored, transmitted, or received through the applications.
7. I understand that access to CCSD59-approved applications is designed for educational purposes and that CCSD59 takes precautions to eliminate controversial material. However, I also recognize that it is

impossible for CCSD59 to restrict access to all controversial and inappropriate materials. I will hold harmless CCSD59, its employees, agents, or Board members for any harm caused by materials obtained via CCSD59-approved applications.

8. I understand that I may revoke my consent for my child to access and use CCSD59-approved applications at any time in writing.

9. I understand that I may ask for my child's account/information to be removed from third-party application providers at any time.

____ **YES**, I understand and agree with the above terms and give permission for my child to use any CCSD59-approved applications during this school year.

____ **NO**, I do not give permission for my child to use any CCSD59-approved applications during this school year.

Student Name: (Print) _____ Grade: _____

Student ID # (if known): _____ School: _____

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

Please sign and return this form to your child's classroom teacher.



FORMULARZ ZGODY NA KORZYSTANIE Z APLIKACJI UŻYTKOWANYCH PRZEZ CCSD59

CCSD59 wykorzystuje różne zasoby technologiczne do wspierania edukacji uczniów, w tym między innymi korzysta z zewnętrznych dostawców usług internetowych i usług "chmurowych". Zasoby te obejmują aplikacje innych firm, powszechnie znane jako "apps". Polityka zarządu CCSD59 reguluje zasady korzystania z aplikacji innych firm przez uczniów, w tym Policy 6:60 (Curriculum Content) oraz Policy 6:235 (Access to Electronic Networks). CCSD59 dysponuje również procesem zatwierdzania do korzystania z aplikacji innych firm. Dane osobowe użytkownika, które są wprowadzane do tych aplikacji przez dziecko i / lub personel szkoły (na przykład imię i nazwisko ucznia, szkolny adres e-mail, praca w klasie) mogą być dostępne dla zewnętrznych dostawców, którzy aplikacje uruchamiają. Ten formularz zezwolenia musi zostać wypełniony i zwrócony, zanim dziecko uzyska dostęp do aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.

POPRAZ PODPISANIE SIĘ PONIŻEJ, JAKO RODZIC / OPIEKUN UCZNIA NIŻEJ WYMIENIONEGO POTWIERDZAM, ŻE ROZUMIEM I ZGADZAM SIĘ NA PONIŻSZE WARUNKI:

1. Miałem okazję zapoznać się z CCSD59's Board Policy 6:235 (Access to Electronic Networks), czyli Polityką Zarządu CCSD59 6: 235 (Dostęp do sieci elektronicznych). Rozumiem, że moje dziecko musi przestrzegać zasad Policy 6:235 oraz wszystkich innych zasad i regulaminów Dystryktu dotyczących korzystania z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.
2. Rozumiem, że moje dziecko przez cały czas przestrzega zasad korzystania z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59. Przyjmuję pełną odpowiedzialność za nadzór, jeśli i kiedy moje dziecko korzysta poza szkołą z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.
3. Rozumiem, że brak przestrzegania przez moje dziecko wszystkich zasad CCSD59 i zasad korzystania z aplikacji firm zewnętrznych może w rezultacie spowodować utratę przywilejów, działania dyscyplinarne (które mogą obejmować zawieszenie lub wydalenie) i / lub odpowiednie działania prawne.
4. Rozumiem, że CCSD59 ma ustaloną procedurę zatwierdzania aplikacji innych firm, a po ich zatwierdzeniu dostawca zewnętrzny staje się "szkolnym urzędnikiem" CCSD59, który może uzyskać dostęp do moich danych osobowych, które są dostępne w aplikacji dostawcy zewnętrznego, bez mojej wcześniejszej zgody lub wcześniejszego powiadomienia mnie.
5. Rozumiem, że gdy moje dziecko korzysta z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59, informacje o moim dziecku, które zostały wprowadzone do aplikacji podmiotu zewnętrznego przez moje dziecko i / lub pracowników CCSD59, będą gromadzone i przechowywane elektronicznie przez zewnętrznego dostawcę. Rozumiem, że tak przechowywane informacje mogą być dostępne dla osób innych niż moje dziecko, dla mnie i pracowników CCSD59 lub urzędników szkolnych zgodnie z zasadami obowiązującymi w środowisku on-line.
6. Rozumiem, że pracownicy CCSD59 i urzędnicy szkolni mogą uzyskać dostęp i monitorować korzystanie przez moje dziecko z aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59, w tym uzyskiwanie dostępu i

wyszukiwanie wszelkich materiałów przechowywanych, przesyłanych lub odbieranych za pośrednictwem aplikacji.

7. Rozumiem, że dostęp do aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 jest przeznaczony dla celów edukacyjnych i że CCSD59 podejmuje środki ostrożności w celu wyeliminowania kontrowersyjnego materiału. Jednakże zdaję sobie również sprawę, że niemożliwe jest, aby CCSD59 był w stanie ograniczyć dostęp do wszystkich kontrowersyjnych i nieodpowiednich materiałów. Nie będę zgłaszał pretensji do CCSD59, jego pracowników, agentów lub członków rady za jakiegokolwiek szkody spowodowane przez materiały pozyskane za pośrednictwem aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59.

8. Rozumiem, że mogę odwołać moją zgodę na uzyskanie przez moje dziecko dostępu do aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 w dowolnym momencie, na piśmie.

9. Rozumiem, że w dowolnym momencie mogę poprosić o usunięcie konta / informacji mojego dziecka z aplikacji dostawców zewnętrznych.

____ **TAK**, rozumiem i zgadzam się z powyższymi warunkami i udzielam dziecku pozwolenia na korzystanie z wszelkich aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 w trakcie tego roku szkolnego.

____ **NIE**, nie udzielam zgody, aby moje dziecko używało jakiegokolwiek aplikacji zatwierdzonych przez CCSD59 w tym roku szkolnym.

Nazwisko ucznia: (drukowanymi) _____ Klasa: _____

Numer ID ucznia (jeśli znasz): _____ Szkoła: _____

Podpis rodzica/opiekuna: _____ Data: _____

Prosimy podpisać ten formularz i odesłać go do nauczyciela prowadzącego lekcje w klasie Twojego dziecka.



CCSD59 1:1 STUDENT DEVICE RESPONSIBLE USE CONTRACT 2020-2021

CCSD59 is providing digital access to each student to advance the opportunity to learn in a 21st century context. In grades K-1, students will have access to an Acer Chromebook Tab 10 tablet to be used while at school. Students in grades 2-8 will have access to a C751T Chromebook (Spin 11) to be used while at school for grade 2, and at school and home for grades 3-8. As part of this program, students are expected to maintain a level of responsible use with the devices that support the mission and purpose of the program. The following is a list of expected responsible behaviors for students to engage when using their device.

RESPONSIBLE USE EXPECTATIONS:

- All aspects of the district's Acceptable Use Policy apply when using the devices.
 - Students in grades 3-8 will be allowed to take their devices home in the evening and weekends. Students are responsible for any damage that occurs while the device is off the district premises.
 - Parents are responsible for filtering home internet access.
 - The devices are an educational tool and should be used in that capacity. Once issued, students are responsible for taking excellent care and caution in the protection, care and use of the devices.
 - If a device malfunctions or is in need of repair, students will not attempt repair, but will return it to the school's Learning Resource Center for repair.
 - The devices are property of CCSD59, and as such, all content (software, email, internet use, etc.) will be monitored. Messages and/or internet content relating to or in support of illegal activities will be reported to the authorities.
 - Students have no expectations of privacy and can expect teachers and administrators to conduct checks of their internet history, documents, etc.
 - The identification tags on the devices and cases must remain on the devices at all times.
 - Passwords should be kept confidential.
 - "Cyberbullying" will not be tolerated. Cyberbullying is bullying by use of any electronic communication device using, but not limited to, email, instant messaging, text messages, blogs, mobile phones, pagers, online games, websites, etc.
 - Students are expected to notify a staff member whenever they come across information or messages that are inappropriate, dangerous, threatening, or make them feel uncomfortable.
 - Enjoy the use of your device and take advantage of the opportunity it offers to help you in your learning.
-

GENERAL USAGE PRACTICES:

- Do not eat or drink near the devices.
- Do not place items on the Chromebook keyboard as accidentally closing the device with items on the keyboard can damage the screen.
- Do not mark the bags or cases in any way with markers, stickers, etc.
- Do not download, copy, or share copyrighted material. This includes music files, images, or software.
- Students are prohibited from attempting to bypass the district filter.
- Presence of weapons, pornographic materials, inappropriate language, alcohol, drug, gang-related symbols or activity, or inappropriate images are not allowed on the device and will result in disciplinary actions.
- Conduct yourself in a socially acceptable and positive manner at all times when using the device, the network, and the Internet.

The use of a CCSD59 Acer Tab 10 tablet and Chromebook is a privilege, not a right. As such, CCSD59 reserves the right to discipline, assess fees, and/or revoke access to the devices as deemed necessary for any action in violation of this responsible use contract or violation of the district’s Acceptable Use Policy.

CCSD59 DEVICE FINES

All technology materials, including but not limited to Acer Tab 10 tablets and Chromebooks, issued to students during the school year are property of CCSD59 and are checked periodically for damages. If a device is lost or damaged to the point it cannot be reused or repaired, the student will be responsible for the full replacement cost. Please note: devices will not be repaired until payment has been received. Depending on the circumstances, a loaner may be given as needed.

C751T Chromebook Service Cost		Acer Tab 10 Service Cost	
Keyboard	\$20.00	Screen	\$150.00
Screen	\$129.00	Device	\$313.00
Key	\$5.00		
Device	\$315.00		

2020 - 2021

CCSD59 RESPONSIBLE USE CONTRACT

Student

I have read and agree to the CCSD59 Responsible Use Contract. I understand my responsibilities as a student. If I violate the items in this contract, I will be subject to loss of use of the devices as well as other potential disciplinary consequences.

Printed Student Name

Student Signature

Date

Parent/Guardian

I have read and agree to the CCSD59 Responsible Use Contract. I understand my student will be held to the expectations listed above. I understand if there is negligent damage, intentional damage, or multiple occurrences of damage to the devices, I could be held responsible for the total cost of repair or replacement.

Printed Parent/Guardian Name

Parent/Guardian Signature

Date

CCSD59 1:1 UMOWA ODPOWIEDZIALNEGO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU PRZEZ UCZNIA 2020-2021

CCSD59 zapewnia każdemu uczniowi większy dostęp do urządzeń, umożliwiającą szansę uczenia się na miarę 21. wieku. W klasach od K-1 uczniowie będą mieli dostęp do tabletów Acer Chromebook Tab 10 do używania w szkole. Uczniowie w klasach 2-8 będą mieli dostęp do C751T Chromebook (Spin 11) do użycia w szkole w klasie 2, oraz do użycia w szkole i w domu przez uczniów klas od 3-8. Program ten zakłada, że uczniowie będą korzystali we właściwy sposób z urządzeń, które wspierają misję i cel programu. Poniżej znajduje się lista pożądanych i odpowiedzialnych zachowań, których uczniowie powinni przestrzegać podczas korzystania ze swoich urządzeń.

ZASADY ODPOWIEDZIALNEGO UŻYTKOWANIA:

- Wszystkie zasady Acceptable Use Policy (Zasady właściwego użytkowania) obowiązują podczas korzystania z urządzenia.
- Uczniowie klas 3-8 będą mogli zabierać swoje urządzenia do domu w godzinach wieczornych oraz w weekendy. Uczniowie są odpowiedzialni za wszelkie szkody, które nastąpią w czasie, gdy urządzenie znajdowało się poza siedzibą szkoły/dystryktu.
- Rodzice są odpowiedzialni za filtrowanie dostępu do Internetu w domu.
- Urządzenia są narzędziem edukacji i powinny być wykorzystywane w tym celu. Raz wydane, czynią uczniów odpowiedzialnymi za sprawowanie jak najlepszej opieki i zachowanie ostrożności w celu ochrony, pielęgnacji i użytkowania urządzeń.
- Jeżeli wystąpi usterka urządzenia lub potrzebuje ono naprawy, uczniowie nie mogą próbować go naprawić, ale powinni oddać urządzenie do szkolnego Learning Resource Center do naprawy.
- Urządzenia są własnością CCSD59 i z tego powodu cała zawartość (oprogramowanie, poczta mailowa, korzystanie z Internetu, etc.) będą monitorowane. Wiadomości i /lub treści internetowe związane lub wspierające działalność niezgodną z prawem będą zgłaszane do odpowiednich organów.
- Uczniowie nie mogą mieć żadnych oczekiwań w związku z prywatnością i mogą się spodziewać, że nauczyciele i administratorzy przeprowadzą kontrolę ich historii przeglądania Internetu, dokumentów, itp.
- Tagi identyfikacyjne urządzeń i pokrowce muszą pozostawać na urządzeniach przez cały czas.
- Hasła powinny być traktowane jako poufne.
- "Cyberprzemoc" nie będzie tolerowana. Cyberprzemoc jest formą zastraszania przy użyciu dowolnego urządzenia komunikacji elektronicznej i nie jest ograniczona do e-maili, wiadomości SMS, blogów, telefonów komórkowych, pagerów, gier online, stron internetowych, itd.
- Uczniowie powinni zawiadomić pracownika, jeśli zauważą informacje lub komunikaty, które są niewłaściwe, niebezpieczne, zagrażające lub wywołują w nich uczucie zakłopotania.
- Używaj urządzenia i skorzystaj z pomocy, jaką tobie oferuje w nauce.

OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA:

- Nie jedz i nie pij w pobliżu urządzeń.
- Nie umieszczaj przedmiotów na klawiaturze Chromebooka, gdyż przypadkowe zamknięcie urządzenia z przedmiotami na klawiaturze może uszkodzić ekran.
- Nie oznaczaj pokrowców lub pudełek, w jakikolwiek sposób - markerami, naklejkami, itp.
- Obecność broni, materiałów pornograficznych, niewłaściwego języka, alkoholu, narkotyków, symboli lub aktywności związanej z gangami, lub nieodpowiednie obrazy nie są dozwolone na urządzeniu oraz spowodują podjęcie działań dyscyplinarnych.

- Nie pobieraj, nie kopiuj oraz nie udostępniaj materiałów chronionych prawem autorskim. Dotyczy to również plików z muzyką, obrazami lub oprogramowaniem.
- Uczniom nie wolno próbować ominąć filtru używanego przez dystrykt.
- Zachowuj się w sposób społecznie akceptowany i kulturalny przez cały czas korzystania z urządzenia, sieci i Internetu.

Użytkowanie z oferowanych przez CCSD59 tabletu Acer Tab 10 i Chromebooka jest przywilejem, a nie prawem. Jako takie, CCSD59 zastrzega sobie prawo do narzucania dyscypliny, ustalania opłat i/lub zablokowania dostępu do urządzeń, jeśli uzna to za konieczne, w stosunku do każdego działania, będącego pogwałceniem niniejszej umowy o właściwym korzystaniu lub naruszeniem zasad Acceptable Use Policy dystryktu.

OPŁATY ZA USZKODZENIE URZĄDZEŃ CCSD59

Wszystkie materiały technologiczne, w tym nie tylko tablety Acer Tab 10 i Chromebooks, wydane uczniom w ciągu roku szkolnego są własnością CCSD59 i są okresowo sprawdzane pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie zostanie zgubione lub zniszczone do tego stopnia, że nie będzie mogło być ponownie wykorzystane lub naprawione, uczeń będzie ponosił pełne koszty wymiany na nowe. Uwaga: urządzenia nie zostaną naprawione do momentu otrzymania zapłaty. Zależnie od okoliczności, można otrzymać sprzęt zastępczy.

KOSZT NAPRAWY C751T Chromebook		KOSZT NAPRAWY Acer Tab 10	
Klawiatura	\$20.00	Ekran	\$150.00
Ekran	\$129.00	Urządzenie	\$313.00
Klucz(Key)	\$5.00		
Urządzenie	\$315.00		

2020 - 2021

CCSD59 UMOWA ODPOWIEDZIALNEGO UŻYTKOWANIA

Uczeń

Przeczytałem/am i akceptuję CCSD59 Responsible Use Contract. Rozumiem moją odpowiedzialność jako ucznia. Jeśli naruszę którąś z zasad umowy, narażę się na utratę prawa do użytkowania urządzeń a także na inne potencjalne działania dyscyplinarne.

Nazwisko ucznia drukowanymi literami

Podpis ucznia

Data

Rodzic/Opiekun

Przeczytałem i akceptuję CCSD59 Responsible Use Contract. Rozumiem, że mój uczeń powinien zachowywać się zgodnie z wymienionymi powyżej oczekiwaniami. Rozumiem, że jeśli zaistnieje szkoda, celowe uszkodzenie lub nastąpi wielokrotne uszkodzenie urządzeń, mogę być pociągnięty do odpowiedzialności i ponieść całkowity koszt naprawy lub wymiany urządzenia.

Nazwisko Rodzica/Opiekuna drukowanymi literami

Podpis Rodzica/Opiekuna

Data

CCSD59 STUDENT DEVICE PROTECTION PLAN 2020-2021

CCSD59 is providing and administering a Protection Plan for students and parents as part of our provision of student devices to all K-8 students. Enrollment in the Protection Plan is optional with the understanding that parents/students carry the full liability without the Protection Plan. Enrollment in the Protection Plan is due no later than 30 days after the first day of school. Please keep a copy of this form for your records.

ANNUAL FEE

- Non-refundable fee: K-1 Students (Acer Tab 10 Tablet) \$15
2-8 Students (C751T Chromebook) \$25
- Checks should be made payable to: Community Consolidated School District 59
- Credit card payments are accepted via e~Funds for Schools **online payment** system on the Skyward Family Access page at www.ccsd59.org

EFFECTIVE COVERAGE/EXPIRATION DATES

- Effective Date: Upon full payment
- Expiration Date: Last day of school year or date of enrollment withdrawal

WHAT IS COVERED IF YOU PAID THE PROTECTION PLAN FEE?

- Accidental damage (student demonstrating due care) when device is at home or school
- Fire
- Electrical surge
- Natural disasters
- Cracked screen
- Cosmetic repairs (i.e. cracked outer shell, scratched screens)

WHAT IS NOT COVERED EVEN IF YOU PAID THE PROTECTION PLAN FEE?

- Loss or damage of device accessories (i.e. bag, cords, chargers)
- Theft or loss
- Damage caused by negligence:
 - Intentional damage
 - Dishonest, fraudulent actions
 - Failure to demonstrate responsible care, including liquid damage

WHO DECIDES WHAT IS COVERED WHEN DAMAGE IS INCURRED?

The school administrator, in consultation with teachers and technicians, makes the final determination as to what is considered covered.

PRICE LIST FOR REPAIRS NOT COVERED BY PROTECTION PLAN OR IF THE PLAN FEE HAS NOT BEEN PAID

C751T Chromebook Service Cost		Acer Tab 10 Tablet Service Cost	
Keyboard	\$20.00	Screen	\$150.00
Screen	\$129.00	Device	\$313.00
Key	\$5.00		
Device	\$315.00		

____ **YES**, I would like to purchase the optional protection plan for my K-1 grade student's device for \$15.

____ **YES**, I would like to purchase the optional protection plan for my 2-8 grade student's device for \$25.

____ **NO**, I would like to decline the optional protection plan for my student's device.

Student Name: (Print): _____ Student ID#: _____ Grade: _____ Amount Paid: _____

School: _____ Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

Return this form and your payment to your child's school

Office Use Only: Cash _____ Check _____ Check Number _____

PLAN OCHRONY SPRZĘTU ELEKTRONICZNEGO UCZNIÓW CCSD59 2020 - 2021

CCSD59 dostarcza i oferuje Protection Plan dla uczniów i rodziców w ramach naszego przepisu dotyczącego urządzeń elektronicznych przydzielonych uczniom klas K-8. Akceptacja Planu Ochrony sprzętu nie jest obowiązkowa, przy założeniu, że rodzice/ uczniowie poniosą pełną odpowiedzialność za sprzęt w wypadku niepodpisania planu. Zapisanie się do Protection Plan należy uczynić nie później niż po 30 dniach od pierwszego dnia rozpoczęcia roku szkolnego. Zachowaj kopię tego formularza do użytku własnego.

OPLATA ROCZNA

- Bezzwrotna opłata: Uczniowie K-1 (Acer Tab 10 Tablet) \$15
Uczniowie 2-8 (C751T Chromebook) \$25
- Czeki powinny być wystawione na: Community Consolidated School District 59
- Płatności kartą kredytową są akceptowane przez system e~Funds for Schools **online payment** na str. Skyward Family Access www.ccsd59.org

POCZĄTEK OCHRONY/DATA WYGAŚNIĘCIA

- Początek ochrony: Po otrzymaniu pełnej zapłaty
- Data wygaśnięcia: Ostatni dzień szkoły lub data odejścia ze szkoły

CO POKRYWA OPLATA, JAKĄ WNIOŚŁEŚ W RAMACH PLANU OCHRONY?

- Szkody przypadkowe (uczeń demonstruje dbanie o mienie), gdy urządzenie znajduje się w domu lub w szkole
- Pożar
- Problemy będące wynikiem zmian napięcia elektrycznego
- Klęski żywiołowe
- Pęknięcie ekranu
- Naprawy kosmetyczne (tzn. zarysowana powłoka zewnętrzna, zarysowane ekrany)

CO NIE JEST POKRYWANE, NAWET JEŚLI WNIOŚŁEŚ OPLATĘ ZA PROTECTION PLAN?

- Utrata lub uszkodzenie akcesoriów (np. torby, przewodów, ładowarek)
- Kradzież lub zgubienie
- Uszkodzenia spowodowane przez zaniedbania:
 - Uszkodzenie umyślne
 - Działania oszukańcze, nieuczciwe
 - Brak widocznej odpowiedzialności za sprzęt, w tym uszkodzenia cieczą

KTO DECYDUJE W SPRAWACH POKRYWANIA STRAT W PRZYPADKU ZAISTNIENIA USZKODZEŃ?

Administrator szkoły, po konsultacji z nauczycielami i technikami podejmuje ostateczną decyzję, które ze strat zostaną pokryte, a które nie.

WYKAZ CEN ZA NAPRAWY NIE POKRYWANE PRZEZ PROTECTION PLAN LUB JEŚLI PLAN NIE ZOSTAŁ OPLĄCONY

Koszt naprawy Chromebooka C751T		Koszt naprawy Acer Tab 10 Tablet	
Klawiatura	\$20.00	Ekran	\$150.00
Ekran	\$129.00	Urządzenie	\$313.00
Klucz	\$5.00		
Urządzenie	\$315.00		

_____ **TAK**, chciałbym zakupić oferowany plan ochrony dla sprzętu elektronicznego mojego ucznia z klasy K-1 za \$15.00.

_____ **TAK**, chciałbym zakupić oferowany plan ochrony dla sprzętu elektronicznego mojego ucznia z klasy 2-8 za \$25.00.

_____ **NIE**, chciałbym odrzucić opcjonalny plan ochrony urządzenia mojego ucznia.

Nazwisko ucznia: (Drukowanymi): _____ ID# ucznia: _____ Klasa: _____ Zapłacona kwota: _____

Szkoła: _____ Podpis Rodzica/Opiekuna: _____ Data: _____

Zwróć ten formularz oraz twoją opłatę do szkoły twojego dziecka

Office Use Only: Cash _____ Check _____ Check Number _____



Junior High School Fee Payment Form - 2020/2021 School Year

PLEASE READ THE IMPORTANT FOLLOWING INFORMATION:

Only Required Fees will be waived for families who have qualified for a Waiver of School Fees. Please reference Board Policy 4:140 and Administrative Procedures 4140AP and 4140-E2 for specific information. Optional School Fees cannot be waived. Refunds are issued on a per diem basis dependent on the student's withdrawal date.

Please list each student who attends this school		Child 1		Child 2		Child 3	
		Student Name					
		Student I.D. Number					
		Grade					
Required School Fees	Instructional Materials Fee	Grades 6 - 8	\$65.00*				
	PE Uniform - Shirt	Required one-time upon enrollment. Optional after that.	\$3.00				
	PE Uniform - Shorts		\$7.00				
	Outdoor Education Fee	6th Grade only	\$25.00				
	Graduation Fee	8th Grade only	\$25.00				
Optional School Fee	Technology Protection Plan	Optional	\$25.00				
	TOTAL DUE PER STUDENT		\$				
			GRAND TOTAL \$				

*Contact your school office for financial options. Make checks payable to: School District 59. Returned checks will be assessed a \$25 fee. Unpaid required fees are subject to be sent to a collection agency.

OFFICE USE ONLY		
School:		Cash
Date:		Check
Initials:		Check #



Formularz Opłat w szkołach gimnazjalnych (Jr.High) - w roku szkolnym 2020/2021

PROSZĘ PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCĄ WAŻNĄ INFORMACJĘ:

Wymagane opłaty szkolne będą zniesione jedynie dla rodzin, które kwalifikują się do zwolnienia z opłat szkolnych. Proszę sprawdzić Board Policy 4:140 oraz Administrative Procedures 414ap i 4140-E2, by poznać szczegóły. Opcjonalne szkolne opłaty nie mogą być zniesione. Wysokość zwróconych opłat będzie ustalona na podstawie ilości dni uczęszczających do szkoły przez ucznia.

Proszę wymienić każdego ucznia, który uczęszcza do szkoły		Dziecko 1		Dziecko 2		Dziecko 3	
		Nazwisko ucznia					
		Numer I.D. ucznia					
		Klasa					
Wymagane opłaty szkolne	Opłaty za materiały instruktażowe	Klasy 6 - 8	\$65.00*				
	Strój gimnast. – Koszulka	Jednorazowa opłata w czasie zapisu do szkoły. Potem opłata opcjonalna.	\$3.00				
	Strój gimnast. – Spodenki		\$7.00				
	Opłata za zajęcia pozaszkolne	Tylko klasa 6.	\$25.00				
	Opłata graduacyjna	Tylko klasa 8.	\$25.00				
Opcjonalne opłaty szkolne	Plan ubezpieczeniowy	Opcjonalna	\$25.00				
	OPLATA ZA UCZNIA \$						
			RAZEM \$				

*Skontaktuj się z biurem szkoły, w sprawie opcji finansowych. Wystaw czek na: School District 59. Do czeków bez pokrycia będzie dodana opłata \$25. Niezapłacone opłaty mogą być przekazane do agencji windykacyjnej.

OFFICE USE ONLY

School:CashDate:CheckInitials:Check #



DO NOT SEND ORIGINAL RECORDS - COPIES ONLY

AUTHORIZATION FOR RELEASE/EXCHANGE OF INFORMATION

Student's Last Name	First Name	Middle Initial	Birth Date	
Name of School or Agency Releasing Records	Address	City	State	Zip

I/we hereby authorize that the following information will be released/exchanged:

- ☐ All permanent records (including, but not limited to, basic identifying information, birth certificate or other proof of student's identity, academic transcript, attendance records, health records, and where applicable),
- ☐ All temporary records (including, but not limited to, scores on State Assessments administered in grades K-8, discipline records, health-related information, accident reports, family background information, psychological evaluation reports, aptitude and achievement test results, report cards, honors and awards, progress monitoring information, IDEA/special education records, and Section 504 records).

These disclosures are authorized pursuant to the *Family Education Rights and Privacy Act* (20 U.S.C. Section 1232g), the *Illinois School Student Records Act* (105 ILCS 10/1 *et seq.*), and the *Illinois Mental Health and Developmental Disability Confidentiality Act* (740 ILCS 110/1 *et seq.*),* and are to be made for the purpose of:

- ☐ Educational evaluation and/or planning ☐ Other (specify): _____

*Prior to the release of protected health information, health care providers may require the parent/guardian to execute an additional authorization form to comply with the *Health Insurance Portability and Accountability Act* ("HIPAA").

PRE-ELEMENTARY SCHOOL

- ☐ **Early Learning Center**, 1900 Lonquist Blvd, Mount Prospect, IL 60056 P: (847) 593-4306 F:(847) 593-7199

ELEMENTARY SCHOOLS

- | | | |
|---|-------------------|-------------------|
| ☐ Brentwood , 260 Dulles Rd, Des Plaines, IL 60016 | P: (847) 593-4401 | F: (847) 593-7184 |
| ☐ Admiral Byrd , 265 Wellington Ave, Elk Grove Village, IL 60007 | P: (847) 593-4388 | F: (847) 593-7188 |
| ☐ Clearmont , 280 Clearmont Dr, Elk Grove Village, IL 60007 | P: (847) 593-4372 | F: (847) 593-7194 |
| ☐ Devonshire , 1401 S. Pennsylvania Ave, Des Plaines, IL 60018 | P: (847) 593-4398 | F: (847) 593-7183 |
| ☐ Forest View , 1901 Estates Dr, Mount Prospect, IL 60056 | P: (847) 593-4359 | F: (847) 593-4360 |
| ☐ Robert Frost , 1308 S Cypress Dr, Mount Prospect, IL 60056 | P: (847) 593-4378 | F: (847) 593-4365 |
| ☐ John Jay , 1835 Pheasant Trl, Mount Prospect, IL 60056 | P: (847) 593-4385 | F: (847) 593-8656 |
| ☐ Juliette Low , 1530 Highland Ave, Arlington Heights, IL 60005 | P: (847) 593-4383 | F: (847) 593-7291 |
| ☐ Ridge Family Center for Learning , 650 Ridge Ave, Elk Grove Village, IL 60007 | P: (847) 593-4070 | F: (847) 593-4075 |
| ☐ Ira R. Rupley , 305 E. Oakton St, Elk Grove Village, IL 60007 | P: (847) 593-4353 | F: (847) 593-4405 |
| ☐ Salt Creek , 65 Kennedy Blvd, Elk Grove Village, IL 60007 | P: (847) 593-4375 | F: (847) 593-7390 |

JUNIOR HIGH SCHOOLS

- | | | |
|---|-------------------|-------------------|
| ☐ Friendship , 550 Elizabeth Ln, Des Plaines, IL 60018 | P: (847) 593-4350 | F: (847) 593-7182 |
| ☐ Grove , 777 Elk Grove Blvd, Elk Grove Village, IL 60007 | P: (847) 593-4367 | F: (847) 472-3001 |
| ☐ Holmes , 1900 Lonquist Blvd, Mount Prospect, IL 60056 | P: (847) 593-4390 | F: (847) 593-7386 |

I understand that I have the right to inspect and copy the information to be disclosed, challenge its contents, and limit my consent to designated records or portions of the information contained in those records. I also understand that my refusal to consent to the exchange of records and communications could result in incomplete and/or inappropriate educational planning for the student. This consent expires one year from the date indicated below. However, I understand that I have the right to revoke this consent in writing at any time.

Parent/Guardian Printed Name	Parent/Guardian Signature	Date
Witness Signature (required for mental health/developmental disability records)		Date
Student Signature (required for mental health/developmental disability records, if student is age 12 or older)		Date

SR-9 (Rev 11/19) Distrib: Student's Previous School, Temp File

